

	User manual		Bedienungsanleitung
	Mode d'emploi		Manual del usuario
	Uživatelská příručka		Instrukcja obsługi
	Manuale utente		Bruksanvisning
	Manual de utilizare		Használati utasítás
	Korisnički priručnik		Εγχειρίδιο χρήστη

## S/PDIF TOSLINK Splitter



Product-No: 63397  
User manual no: 63397-a  
[www.delock.com](http://www.delock.com)



## Description

With this TOSLINK splitter by Delock up to three TOSLINK devices can be operated at the same time at one TOSLINK output.

## Specification

- Connectors:

Input:

1 x TOSLINK female S/PDIF

1 x USB Type Mini-B female (5 V power supply)

Output:

3 x TOSLINK female S/PDIF

- Supported sample rates: 32 / 44.1 / 48 / 96 kHz
- Bit rate 16 - 24 Bit
- Baud rate: max. 16 Mbps
- Supports all common 2.0 and 5.1 audio formats: LPCM, Dolby Digital, DTS Audio
- Supports signal retiming
- On / Off switch
- Power LED (blue)
- Plastic housing
- Colour: black
- Dimensions (LxWxH): ca. 61 x 54 x 20 mm
- Voltage: 5 V
- Surge Protection
- USB bus powered

## System requirements

- Digital optical audio signal
- A free USB Type-A female port

## Package content

- TOSLINK splitter
- USB Type-A to Type Mini-B cable, length ca. 75 cm
- User manual

## Safety instructions

- Protect the product against moisture
- Protect the product against direct sunlight



## Installation

1. Before connecting, switch off all devices.
2. First, connect your audio source with your existing TOSLINK cable to the input port "In" of the splitter.
3. Connect your audio receiving devices to the output side "OUT" with your existing TOSLINK cables.
4. Plug the USB cable into an existing USB A port or USB power supply and then plug the USB cable into the Mini USB port of the splitter.
5. Turn the "On/Off" switch to "On".

## Trouble shooting

1. If there is no sound output:  
Check if the splitter and your connected audio source are in good condition.  
Check if the audio source is turned on and if the connection is connected correctly.  
Check the quality and integrity of the TOSLINK cables.
2. If the sound is interrupted, please try to connect the cable again to fix the failed connection.

## Support Delock

If you have further questions, please contact our customer support  
[support@delock.de](mailto:support@delock.de)

You can find current product information on our homepage: [www.delock.com](http://www.delock.com)

## Final clause

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

## Copyright

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by any means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.



## Kurzbeschreibung

Mit diesem TOSLINK Splitter von Delock können an einem TOSLINK Ausgang gleichzeitig bis zu drei TOSLINK Endgeräte betrieben werden.

## Spezifikation

- Anschlüsse:
  - Eingang:
    - 1 x TOSLINK Buchse S/PDIF
    - 1 x USB Typ Mini-B Buchse (5 V Stromversorgung)
  - Ausgang:
    - 3 x TOSLINK Buchse S/PDIF
- Unterstützte Abtastraten: 32 / 44,1 / 48 / 96 kHz
- Bitrate 16 - 24 Bit
- Baudrate: max. 16 Mbps
- Unterstützt alle gängigen 2.0 und 5.1 Audioformate: LPCM, Dolby Digital, DTS Audio
- Unterstützt Signal Retiming
- Ein-/ Ausschalter
- Power LED (blau)
- Kunststoffgehäuse
- Farbe: schwarz
- Maße (LxBxH): ca. 61 x 54 x 20 mm
- Spannung: 5 V
- Überspannungsschutz
- USB Bus Power

## Systemvoraussetzungen

- Digitales optisches Audiosignal
- Eine freie USB Typ-A Buchse

## Packungsinhalt

- TOSLINK Splitter
- USB Typ-A zu Typ Mini-B Kabel, Länge ca. 75 cm
- Bedienungsanleitung

## Sicherheitshinweise

- Produkt vor Feuchtigkeit schützen
- Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung schützen



### Installation

1. Schalten Sie vor der Installation alle Geräte aus.
2. Verbinden Sie zuerst Ihre Audioquelle, mit vorhandenem TOSLINK Kabel, mit dem Eingang "In" des Splitters.
3. Verbinden Sie Ihre Audio Empfangsgeräte mit der Ausgangsseite "OUT" Seite mit Ihren vorhandenen TOSLINK Kabeln.
4. Stecken Sie das USB-Kabel in eine vorhanden USB A Buchse oder in ein vorhandenes USB-Netzteil und stecken Sie anschließend das USB Kabel in die Mini USB Buchse des Splitters.
5. Schalten Sie den Ein-/ Ausschalter auf "On".

### Fehlerbehebung

1. Wenn keine Tonausgabe erfolgt:  
Prüfen Sie, ob der Splitter und Ihre angeschlossenen Audioquelle in einem guten Zustand sind.  
Prüfen Sie, ob die Audioquelle eingeschaltet ist und ob die Verbindung korrekt angeschlossen wurde.  
Prüfen Sie Qualität und Unversehrtheit der TOSLINK Kabel.
2. Wenn der Ton unterbrochen wird, versuchen Sie bitte erneut, das Kabel anzuschließen, um die fehlgeschlagene Verbindung zu beheben.

### Support Delock

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.delock.de](http://www.delock.de)

### Schlussbestimmung

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

### Copyright

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.



### **Configuration système requise**

- Signal audio optique numérique
- Un port femelle USB Type-A disponible

### **Contenu de l'emballage**

- Diviseur TOSLINK
- Câble USB Type-A vers Type Mini-B, longueur env. 75 cm
- Mode d'emploi

### **Instructions de sécurité**

- Protéger le produit contre l'humidité
- Protéger le produit contre la lumière directe du soleil

### **Installation**

1. Avant d'effectuer la connexion, éteignez tous les appareils.
2. Connecter d'abord la source audio au câble TOSLINK existant au port "In" du diviseur.
3. Connecter les appareils récepteurs à "OUT" avec les câbles existants TOSLINK.
4. Brancher le câble USB dans un port USB A ou USB puis brancher le câble USB dans le port Mini USB du diviseur.
5. Mettre le commutateur "On/Off" sur "On".

### **Dépannage**

1. S'il n'y a pas de son :  
Vérifier si le diviseur et la source audio connectée sont en bon état.  
Vérifier si la source audio est activée et si la connexion est bien branchée.  
Vérifier la qualité et l'intégrité des câbles TOSLINK.
2. Si le son est interrompu, essayer de reconnecter le câble pour résoudre l'échec de connexion.



### **Requisitos del sistema**

- Señal de audio óptica digital.
- Un puerto hembra USB Tipo-A

### **Contenido del paquete**

- Divisor TOSLINK
- Cable USB Tipo-A a Tipo Mini-B, longitud aprox. 75 cm
- Manual del usuario

### **Instrucciones de seguridad**

- Proteja el producto contra el polvo
- Proteja el producto contra la luz solar directa

### **Instalación**

1. Antes de conectar todos los dispositivos.
2. En primer lugar, conecte su fuente de audio con su cable TOSLINK existente al puerto de entrada "In" del divisor.
3. Conecte sus dispositivos de recepción de audio al lado de salida "OUT" con sus cables TOSLINK existentes.
4. Conecte el cable USB a un puerto USB A existente o a una fuente de alimentación USB y luego conecte el cable USB al puerto Mini USB del divisor.
5. Ponga el interruptor "On/Off" en "On".

### **Solución de problemas**

1. Si no hay salida de sonido:  
Compruebe si el divisor y la fuente de audio conectada están en buen estado.  
Compruebe si la fuente de audio está encendida y si la conexión es correcta.  
Compruebe la calidad e integridad de los cables TOSLINK.
2. Si el sonido se interrumpe, intente conectar el cable de nuevo para solucionar la conexión fallida.



---

### Systémové požadavky

- Digitální optický audio signál
- Volný USB Typ-A port (samice)

### Obsah balení

- TOSLINK splitter
- Kabel USB Typ-A na Typ Mini-B, délka ca. 75 cm
- Uživatelská příručka

### Bezpečnostní pokyny

- Chraňte produkt před vlhkostí
- Chraňte produkt před přímým slunečním světlem

### Instalace

1. Před připojením vypněte všechna zařízení.
2. Nejprve připojte svůj zdroj zvuku ke svému stávajícímu kabelu TOSLINK ke vstupnímu portu "In" na přepínači.
3. Připojte své zařízení pro příjem zvukového signálu svými stávajícími kabely TOSLINK na výstupní stranu "OUT".
4. Připojte USB kabel ke stávajícímu portu USB A nebo k USB napájecímu zdroji a pak tento USB kabel připojte k portu Mini USB na přepínači.
5. Přepněte vypínač ("On/Off") do polohy "On" (Zapnuto).

### Odstraňování potíží

1. Jestliže není žádný zvukový výstup:  
Zkontrolujte, zda je splitter a Váš připojený zdroj zvukového signálu v dobrém stavu.  
Zkontrolujte, zda je zdroj zvukového signálu zapnutý, a zda je připojení správně připojeno.  
Zkontrolujte kvalitu a integritu kabelů TOSLINK.
2. Jestliže bude zvuk přerušen, pokuste se prosím znovu připojit kabel a opravit přerušené připojení.





### **Wymagania systemowe**

- Optyczny sygnał cyfrowy audio
- Wolny żeński port USB Typ-A

### **Zawartość opakowania**

- Splitter TOSLINK
- Przewód USB Typ-A na Typu Mini-B, długość ok. 75 cm
- Instrukcja obsługi

### **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Produkt należy zabezpieczyć przed wilgocią
- Produkt należy zabezpieczyć przed bezpośrednim światłem słonecznym

### **Instalacja**

1. Przed podłączeniem wyłącz wszystkie urządzenia.
2. Najpierw podłączyć do portu wejścia "In" źródło audio za pomocą posiadanego kabla TOSLINK.
3. Odbiorniki audio podłączyć do wyjścia "OUT" za pomocą własnych kabli TOSLINK.
4. Włączyć kabel USB do posiadanego portu USB A Port lub zasilacza USB a następnie włączyć kabel USB do ortu Mini USB na rozgałęziaczu.
5. Aby włączyć przełącznik użyć "On/Off".

### **Rozwiązywanie problemów**

1. Jeżeli brak dźwięku na wyjściu:  
Sprawdzić działa rozgałęziacz i podłączone źródło.  
Sprawdzić czy źródło audio jest włączone i właściwie podłączone.  
Sprawdzić jakość i ciągłość kabli TOSLINK.
2. Jeżeli dźwięk jest przerywany podłączyć kabel ponownie i naprawić uszkodzone łącze.



### **Requisiti di sistema**

- Segnale audio digitale ottico
- Una porta USB Tipo-A femmina disponibile

### **Contenuto della confezione**

- Splitter TOSLINK
- Cavo USB Tipo-A a Tipo Mini-B, lunghezza ca. 75 cm
- Manuale utente

### **Istruzioni per la sicurezza**

- Proteggere il prodotto dall'umidità
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta

### **Installazione**

1. Prima del collegamento, spegnere tutti i dispositivi.
2. Innanzitutto, collegare la sorgente audio al cavo TOSLINK esistente alla porta di ingresso "In" dello splitter.
3. Collegare i dispositivi di ricezione audio al lato di uscita "OUT" con i cavi TOSLINK esistenti.
4. Inserire il cavo USB in una porta USB A esistente o in un alimentatore USB e poi inserire il cavo USB nella porta Mini USB dello splitter.
5. Girare l'interruttore "On/Off" su "On".

### **Risoluzione dei problemi**

1. Se non c'è uscita audio:  
Verificare se lo splitter e la sorgente audio collegata sono in buone condizioni.  
Verificare se la sorgente audio è accesa e se il collegamento è stato effettuato correttamente.  
Verificare la qualità e l'integrità dei cavi TOSLINK.
2. Se l'audio viene interrotto, provare a collegare di nuovo il cavo per ripristinare il collegamento non riuscito.



### Systemkrav

- Digital optisk ljudsignal
- En ledig USB Typ-A honport

### Paketets innehåll

- TOSLINK splitter
- USB Typ A till Typ Mini-B-kabel, längd ca 75 cm
- Bruksanvisning

### Säkerhetsinstruktioner

- Skydda produkten mot fukt
- Skydda produkten mot direkt solljus

### Installation

1. Innan anslutningen stänger av alla enheter.
2. Anslut först din ljudkälla med din befintliga TOSLINK-kabel till inmatningsporten "In" på fördelningsdosan.
3. Anslut dina ljudmottagningsenheter till utmatningssidan "OUT" med dina befintliga TOSLINK-kablar.
4. Koppla in USB-kabeln i en befintlig USB A-port eller USB-strömförsörjning och koppla sedan in USB-kabeln i Mini USB-porten i fördelningsdosan.
5. Vrid "On/Off"-knappen till "On".

### Felsökning

1. Om det inte finns något ljud:  
Kontrollera om fördelningsdosan och din anslutna ljudkälla är i gott skick.  
Kontrollera om ljudkällan är på och om anslutningen är korrekt ansluten.  
Kontrollera kvalitén och integriteten hos TOSLINK-kablarna.
2. Om ljudet avbryts, försök återansluta kabeln igen för att fixa den misslyckade anslutningen.



### **Cerinte de sistem**

- Semnal audio optic digital
- Un port USB Tip-A mamă disponibil

### **Pachetul contine**

- Divizor TOSLINK
- Cablu USB Tip-A la Tip Mini-B, lungime aprox. 75 cm
- Manual de utilizare

### **Instrucțiuni de siguranță**

- Protejați produsul împotriva umidității
- Protejați produsul împotriva luminii directe a soarelui

### **Instalarea**

1. Înainte de conectare, opriți toate dispozitivele.
2. Mai întâi, conectați sursa audio cu cablul Toslink existent la portul de intrare "In" al divizorului.
3. Conectați dispozitivele de recepție audio la partea de ieșire "OUT" cu cablurile Toslink existente.
4. Conectați cablul USB la un port USB A existent sau la o sursă de alimentare USB și apoi conectați cablul USB la portul USB mini al divizorului.
5. Porniți "On/Off" (Pornit/Oprit) al comutatorului la "On" (Pornit).

### **Depanare**

1. Dacă nu este ieșire sonoră:  
Verificați dacă divizorul și sursa audio conectată sunt în stare bună.  
Verificați dacă sursa audio este pornită și dacă conexiunea este conectată corect.  
Verificați calitatea și integritatea cablurilor TOSLINK.
2. Dacă sunetul este întrerupt, vă rugăm să încercați să conectați din nou cablul, pentru a remedia conexiunea eșuată.



### **Rendszerkövetelmények**

- Digiális optikai audio jel
- Egy szabad USB A-típusú-csatlakozóhüvely

### **A csomag tartalma**

- TOSLINK elosztó
- USB típusú-A – Mini-B típusú-kábel, hosszúsága kb. 75 cm
- Használati utasítás

### **Biztonsági óvintézkedések**

- Óvja a terméket a nedvességtől.
- Óvja a terméket a közvetlen napsugárzástól.

### **Telepítése**

1. Csatlakoztatás előtt kapcsolja ki az összes eszközt.
2. Először, kösse össze saját audio forrását a bemeneti portba a kapcsolón "In" (Be) jelzésbe, a meglévő TOSLINK kábellel.
3. Csatlakoztassa a fogadó készülékeket a kimeneti oldalba, a kapcsolón "OUT" (Ki) jelzésbe, a meglévő TOSLINK kábelekkel.
4. Rögzítse az USB kábelt egy meglévő USB A portba vagy USB tápellátóba és aztán csatlakoztassa az USB kábelt a kapcsoló Mini USB portjába.
5. Állítsa a "On/Off" (Be/Ki) kapcsolót "On" (Be) állapotra.

### **Hibaelhárítás**

1. Amennyiben nincs hang (kimenet):  
Ellenőrizze, hogy a kapcsoló és az ön hangeszközei megfelelő állapotban vannak.  
Ellenőrizze, hogy a hangforrás be van-e kapcsolva és hogy a kapcsolat megfelelően biztosított-e.  
Ellenőrizze a TOSLINK kábelek minőségét és egységességét.
2. Amennyiben a hang akadozik, kérjük, csatlakoztassa újra a kábeleket és javítsa a megszakadt kapcsolatot.



### **Preduvjeti sustava**

- Digitalni optički audio signal
- Slobodni USB Tipa-A ženski priključak

### **Sadržaj pakiranja**

- TOSLINK razdvajač
- USB kabel Tipa-A u kabel Tipa Mini-B, duljina oko 75 cm
- Korisnički priručnik

### **Sigurnosne upute**

- Zaštitite proizvod od vlage
- Zaštitite proizvod od izravne sunčeve svjetlosti

### **Instalacija**

1. Prije spajanja isključite sve uređaje.
2. Najprije spojite svoj audio izvor s postojećim TOSLINK kabelom na ulazni otvor "In" razdjelnika.
3. Spojite svoje uređaje za prijam zvuka na izlaznu stranu "OUT" s postojećim TOSLINK kabelima.
4. Ukopčajte USB kabel u postojeći USB A ulaz ili USB napajanje i zatim ukopčajte USB kabel u mini USB ulaz razdjelnika.
5. Stavite sklopku za "On/Off" (uključivanje/isključivanje) u položaj "On".

### **Rješavanje problema**

1. Ako nema izlaza zvuka:  
Provjerite jesu li razdjelnik i vaš spojeni izvor zvuka u dobrom stanju.  
Provjerite je li izvor zvuka uključen i je li spajanje izvršeno pravilno.  
Provjerite kvalitetu i cjelovitost TOSLINK kabela.
2. Ako se zvuk prekine, pokušajte ponovno spojiti kabel kako biste popravili neuspjelo spajanje.



### **Απαιτήσεις συστήματος**

- Ψηφιακό οπτικό σήμα ήχου
- Μία ελεύθερη θηλυκή θύρα USB τύπου-A

### **Περιεχόμενα συσκευασίας**

- TOSLINK διαχωριστής
- Καλώδιο USB Τύπου-A σε Τύπο Mini-B, μήκους περ. 75 cm
- Εγχειρίδιο χρήστη

### **Οδηγίες ασφάλειας**

- Προστατεύστε το προϊόν από την υγρασία
- Προστατεύστε το προϊόν από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία

### **Εγκατάσταση**

1. Προτού κάνετε τη σύνδεση, απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές.
2. Πρώτα, συνδέστε την πηγή ήχου σας με το υπάρχον καλώδιο TOSLINK στην θύρα εισόδου "In" του διαχωριστή.
3. Συνδέστε τις συσκευές λήψης ήχου στην πλευρά εξόδου "OUT" με τα υπάρχοντα καλώδια TOSLINK.
4. Συνδέστε το καλώδιο USB σε μια υπάρχουσα θύρα USB A ή θύρα παροχής ενέργειας USB και έπειτα συνδέστε το καλώδιο USB στην Mini Θύρα USB του διαχωριστή.
5. Στρέψτε τον διακόπτη "On/Off" (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση) στο "On"(Ενεργοποίηση).

### **Επίλυση προβλημάτων**

1. Εάν δεν υπάρχει έξοδος ήχου:  
Ελέγξτε εάν ο διαχωριστής και η συνδεδεμένη πηγή ήχου σας είναι σε καλή κατάσταση.  
Ελέγξτε εάν η πηγή ήχου είναι ενεργοποιημένη και εάν η σύνδεση είναι σωστά συνδεδεμένη.  
Ελέγξτε την ποιότητα και την ακεραιότητα των καλωδίων TOSLINK.
2. Εάν διακόπτεται ο ήχος, παρακαλούμε δοκιμάστε να συνδέσετε ξανά το καλώδιο για να επιδιορθώσετε την αποτυχημένη σύνδεση.

## Declaration of conformity

Products with a CE symbol fulfill the EMC directive (2014/30/EU) and RoHS directive (2011/65/EU+2015/863+2017/2102), which were released by the EU-commission.

The declaration of conformity can be downloaded here:  
[https://www.delock.de/produkte/G\\_63397/merkmale.html](https://www.delock.de/produkte/G_63397/merkmale.html)

## WEEE-notice

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.



EU Import: Tragant Handels- und Beteiligungs GmbH  
Beeskowdamm 13/15, 14167 Berlin, Germany